

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article: 32 bis Publication and entry into force

By The Earl of Stockton MEP

Status : Alternate

- 1. European laws and European framework laws adopted in accordance with the legislative procedure shall be signed by the President of the European Parliament and by the President of the Council. (NEXT SENTENCE TO BE DELETED) European Union laws and resolutions shall be published in the Official Journal of the European Union and shall enter into force on the date specified in them or, in the absence of such a stated date, on the twentieth day following that of publication.**
- 2. DELETE**
- 3. DELETE**

Explanation (if any) :

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article :32 bis

Proposition d'amendement au protocole:

Déposée par Messieurs Ernâni Lopes et Manuel Lobo Antunes

Qualité : - Membre et Suppléant

~~1. (...) Les lois de l'Union européenne et les lois-cadre de l'Union européenne sont publiées(...)~~

(...) Les lois européennes et les lois-cadre européennes sont publiées (...).

Explication : il s'agit d'une disposition ayant trait a fonctionnement interne du Conseil, qui devra donc Reglement Interieur du Conseil

AMENDMENT FORM

Vorschlag für die Änderung von: Art. 32bis des Verfassungsentwurfs (CONV 571/03)

von Herrn/Frau: Prof. Dr. Jürgen Meyer, Delegierter des Deutschen Bundestages

Status: - Mitglied -

Ziel:

Anpassung der Vorschriften für die Unterzeichnung der europäischen Gesetze und europäischen Rahmengesetze an das neue Gesetzgebungsverfahren nach Art. 25 des Verfassungsentwurfs

Artikel 32bis : Veröffentlichung und Inkrafttreten

(1) Die europäischen Gesetze und die europäischen Rahmengesetze werden vom Präsidenten des Europäischen Parlaments und vom Präsidenten des Rates unterzeichnet, soweit sie nach dem Gesetzgebungsverfahren angenommen wurden. ~~Ansonsten werden sie vom Präsidenten des Rates unterzeichnet.~~ Die Gesetze der Europäischen Union und die Rahmengesetze der Europäischen Union werden im Amtsblatt der Europäischen Union veröffentlicht und treten zu dem in dem Gesetz oder Rahmengesetz festgelegten Zeitpunkt oder anderenfalls am zwanzigsten Tag nach ihrer Veröffentlichung in Kraft.

Begründung:

Wie in Art. 25 festgelegt, sollten Rat und Europäisches Parlament in Zukunft als gleichberechtigte Kammern die europäischen Gesetze und Rahmengesetze erlassen. Die Unterzeichnung erfolgt deswegen durch die Präsidenten der beiden Kammern.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of: Article 33 of the draft Constitution (CONV 571/03)

By: Professor Jürgen Meyer, delegate of the German Bundestag

Status : - Member -

Aim:

To bring the provisions for the signature of European laws and European framework laws into line with the new legislative procedure set out in Article 25 of the draft Constitution.

Article 33: Publication and entry into force

1. European laws and European framework laws adopted in accordance with the legislative procedure shall be signed by the President of the European Parliament and by the President of the Council. ~~In other cases they shall be signed by the President of the Council.~~ European Union laws and European Union framework laws shall be published in the Official Journal of the European Union and shall enter into force on the date specified in them or, in the absence of such a stated date, on the twentieth day following that of their publication.

Explanation :

As laid down in Article 25, the Council and the European Parliament should in future enact laws and framework laws as chambers with equal rights,. Laws and framework laws should therefore be signed by the presidents of both chambers.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 33 du projet de Traité constitutionnel (CONV 571/03)

Déposé par Monsieur le Prof. Jürgen Meyer, délégué du Bundestag allemand

Qualité : Membre

Objectif :

Adaptation à la nouvelle procédure législative, visée à l'article 25 du projet de Constitution, des dispositions relatives à la signature des lois européennes et des lois-cadres européennes.

Article 33 :Publication et entrée en vigueur

1. Les lois européennes et les lois-cadres européennes, adoptées conformément à la procédure législative, sont signées par le Président du Parlement européen et par le Président du Conseil. ~~Dans les autres cas, elles sont signées par le Président du Conseil.~~ Les lois de l'Union européenne et les lois-cadres de l'Union européenne sont publiées au Journal Officiel de l'Union européenne et entrent en vigueur à la date qu'elles fixent ou, à défaut, le vingtième jour suivant leur publication.

Explication :

Comme l'établit l'article 25, le Conseil et le Parlement européen devraient adopter à l'avenir les lois et les lois-cadres de l'Union européenne en tant que chambres dotées de pouvoirs égaux. Par conséquent, les lois sont signées par les Présidents de deux chambres.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 32 et 32bis

Proposition d'amendement au protocole:

Déposée par ~~Madame ou~~ Monsieur : Dominique de VILLEPIN

Qualité : - Membre - Suppléant

Article 32 : Principes communs aux actes de l'Union

1. Lorsque la Constitution ne le stipule pas spécifiquement, les institutions décident, dans le respect des procédures applicables, du type d'acte à adopter dans chaque cas, selon le principe de proportionnalité visé à l'article 8.
2. Les lois européennes, les lois-cadres européennes, les règlements européens et les décisions européennes sont motivés et visent les propositions ou avis prévus par la présente Constitution.

Article 32 bis : ~~Publication et entrée en vigueur~~

- ~~13.~~ Les lois européennes et les lois-cadres européennes, adoptées conformément à la procédure législative, sont signés par le Président du Parlement européen et par le Président du Conseil. Dans les autres cas, elles sont signées par le Président du Conseil. Les lois de l'Union européenne et les lois-cadres de l'Union européenne, sont publiées au Journal Officiel de l'Union européenne et entrent en vigueur à la date qu'elles fixent ou, à défaut, le vingtième jour suivant leur publication.
- ~~24.~~ Les règlements européens de la Commission ou du Conseil et les décisions européennes lorsqu'elles n'indiquent pas de destinataire ou lorsqu'elles sont adressées à tous les États membres, sont publiés au Journal Officiel de l'Union européenne et entrent en vigueur à la date qu'ils fixent ou, à défaut, le vingtième jour suivant leur publication.
- ~~35.~~ Les autres décisions sont notifiées à leurs destinataires et prennent effet par cette notification

Explication éventuelle :

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 32 bis(1)

Suggestion for protocol :

**By Ms / Mr : G.M. de Vries
T.J.A.M. de Bruijn**

Status : Members

European laws and European framework laws adopted in accordance with the legislative procedure shall be signed by the President of the European Parliament and by the President of the Council. In other cases they shall be signed by the President of the Council. European ~~Union~~ laws and European ~~Union~~ framework laws shall be published in the Official Journal of the European Union and shall enter into force on the date specified in them or, in the absence of such a stated date, on the twentieth day following that of their publication.

Explanation (if any) :

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 32 bis

By Mr : Gianfranco FINI

Status : - Member

1. Le leggi ~~europée~~ e le leggi quadro ~~europée~~ adottate secondo la procedura legislativa sono firmate dal presidente del Parlamento europeo e dal presidente del Consiglio. Negli altri casi esse sono firmate dal presidente del Consiglio. Le leggi ~~dell'Unione europea~~ e le leggi quadro ~~dell'Unione europea~~ sono pubblicate nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea ed entrano in vigore alla data da esse stabilita oppure, in mancanza di data, il ventesimo giorno successivo alla loro pubblicazione.

2. I regolamenti ~~europei~~ della Commissione, del Consiglio e le decisioni ~~europée~~ che non indicano i destinatari o che sono rivolte a tutti gli Stati membri sono pubblicati nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea ed entrano in vigore alla data da essi stabilita oppure, in mancanza di data, il ventesimo giorno successivo alla loro pubblicazione.

3. Le altre decisioni sono notificate ai loro destinatari e hanno efficacia in virtù di tale notificazione.

Explanation (if any) :

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 32 bis

Suggestion for protocol :

By Ms / Mr : Johannes Voggenhuber, Neil MacCormick, Renée Wagener, Marie Nagy, Eva Lichtenberger

Status : - Member - Alternate

Article 32 bis: Publication and entry into force

1. European laws and European framework laws adopted in accordance with the legislative procedure shall be signed by the President of the European Parliament and by the President of the Council. ~~In other cases they shall be signed by the President of the Council.~~ European Union laws and European Union framework laws shall be published in the Official Journal of the European Union and shall enter into force on the date specified in them or, in the absence of such a stated date, on the twentieth day following that of their publication.

2. European regulations of the Commission or of the Council and European decisions which do not specify those to whom they are addressed or which are addressed to all Member States shall be published in the Official Journal of the European Union and shall enter into force on the date specified in them or, in the absence of such a stated date, on the twentieth day following that of their publication.

3. Other decisions shall be notified to those to whom they are addressed and shall take effect upon such notification.

Explanation (if any) :

Consequence of amendment on Article 25.2. See explanatory note.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article 32 bis

Déposée par Messieurs Santer, Helminger et Fayot (titulaires, Luxembourg) et Monsieur Schmit (suppléant, Luxembourg)

Article 32 bis : Publication et entrée en vigueur

~~1. Les lois européennes et les lois-cadres européennes, adoptées conformément à la procédure législative, sont signés par le Président du Parlement européen et par le Président du Conseil. Dans les autres cas, elles sont signées par le Président du Conseil. Les lois de l'Union européenne et les lois-cadres de l'Union européenne, sont publiées au Journal Officiel de l'Union européenne et entrent en vigueur à la date qu'elles fixent ou, à défaut, le vingtième jour suivant leur publication.~~

2.1. Les règlements européens de la Commission, ~~ou~~ du Conseil ou de la Banque centrale européenne et les décisions européennes lorsqu'elles n'indiquent pas de destinataire ou lorsqu'elles sont adressées à tous les États membres, sont publiés au Journal Officiel de l'Union européenne et entrent en vigueur à la date qu'ils fixent ou, à défaut, le vingtième jour suivant leur publication.

Explication éventuelle :

ad 1: Les dispositions pratiques entourant la publication et l'entrée en vigueur des actes législatifs peuvent être renvoyées à la II^e partie.

ad 2: Dans le 2^e paragraphe, il faut ajouter la BCE qui peut édicter des règlements européens dans son domaine d'action (voir article 26).

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 32 bis :

By Mr FARNLEITNER :

Status : - Member

Article 32bis: Publication and entry into force

1. European laws and European framework laws adopted in accordance with the legislative procedure shall be signed by the President of the European Parliament and by the President of the Council. In other cases they shall be signed by the President of the Council. European **Union** laws and European **Union** framework laws shall be published in the Official Journal of the European Union and shall enter into force on the date specified in them or, in the absence of such a stated date, on the twentieth day following that of their publication.
 2. European regulations, ~~of the Commission or of the Council~~ **European directives** and European decisions which do not specify those to whom they are addressed or which are addressed to all Member States shall be published in the Official Journal of the European Union and shall enter into force on the date specified in them or, in the absence of such a stated date, on the twentieth day following that of their publication.
 3. Other **European** decisions shall be notified to those to whom they are addressed and shall take effect upon such notification.
-

Explanation :

Technical correction of the names of both legislative acts mentioned in para. 1 and of the non-legislative act mentioned in para. 3.

European regulations shall be published in the Official Journal of the European Union irrespective of the fact whether it is the Commission or the Council which adopts them. The reference to these institutions should therefore be deleted in para. 2.

Insert the European directive also in para 2. of this Article (see proposed amendments to Articles 24, 26, 27 and 32).

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article 32 bis:

Déposée par M. Olivier DUHAMEL
M. Caspar EINEM
Mme Linda McAVAN
M. Luis MARINHO
Mme Anne VAN LANCKER

Qualité: - Membres

Mme Pervenche BERÈS
Mme Maria BERGER
M. Carlos CARNERO
Mme Elena PACIOTTI
Mme Helle THORNING-SCHMIDT

Qualité: - Suppléants

ARTICLE 32bis – Publication et entrée en vigueur

Les lois européennes et les lois-cadre européennes, adoptées conformément à la procédure législative, sont signés par le Président du Parlement européen et par le Président du Conseil. ~~Dans les autres cas, elles sont signées par le Président du Conseil~~ **(12 mots supprimés)**. Les lois de l'Union européenne et les lois-cadres de l'Union européenne, sont publiées dans le Journal Officiel de l'Union européenne et entrent en vigueur à la date qu'elles fixent ou, à défaut, le vingtième jour suivant leur publication.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 32 bis

By Mr Andrew Duff, Paul Helminger, Dimitrij Rupel, Peeter Kreitzberg, Algirdas Gričius, Puiu Hasotti, Jelko Kacin, Zekeriya Akçam, Members of the Convention

Lone Dybkjaer, Willem Van Eekelen, Lord Robert MacLennan of Rogart, Nesrin Uzun, Marios Matsakis, Androula Vassiliou, Istvan Szent-Ivanyi, Peter Eckstein-Kovacs, Ibrahim Ozal, alternate Members of the Convention.

Article 32bis: Publication and entry into force

1. **Legislation** adopted in accordance with the legislative procedure shall be signed by the President of the European Parliament and by the President of the Council. **It** shall be published in the Official Journal of the European Union and shall enter into force on the date specified in them or, in the absence of such a stated date, on the twentieth day following that of their publication.
 2. **Decisions of general application and regulations shall be signed by the President of the institution that adopts them.** Regulations of the Commission or of the Council and decisions which do not specify those to whom they are addressed or which are addressed to all Member States shall be published in the Official Journal of the European Union and shall enter into force on the date specified in them or, in the absence of such a stated date, on the twentieth day following that of their publication.
 3. Other decisions shall be notified to those to whom they are addressed and shall take effect upon such notification.
-

Explanation :

This Article may be better placed in Part Two.

In Article 33.1 we propose the use of the generic term 'legislation' in order to help the Praesidium with its drafting.

We have also removed the reference to the solitary signature of the President of the Council in legislative matters which is redundant.

In Article 33.2 we provide for an appropriate methodology for the promulgation of decisions and regulations.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 32 bis

By Mr Hain

Status : Member

Delete

Article 32 bis: Publication and entry into force

- ~~1. European laws and European framework laws adopted in accordance with the legislative procedure shall be signed by the President of the European Parliament and by the President of the Council. In other cases they shall be signed by the President of the Council. European Union laws and European Union framework laws shall be published in the Official Journal of the European Union and shall enter into force on the date specified in them or, in the absence of such a stated date, on the twentieth day following that of their publication.~~
 - ~~2. European regulations of the Commission or of the Council and European decisions which do not specify those to whom they are addressed or which are addressed to all Member States shall be published in the Official Journal of the European Union and shall enter into force on the date specified in them or, in the absence of such a stated date, on the twentieth day following that of their publication.~~
 - ~~3. Other decisions shall be notified to those to whom they are addressed and shall take effect upon such notification.~~
-

Explanation (if any) :

*While we understand the reason behind placing this article in Part One in the name of clarity and transparency, we would like to see this article **in its entirety** moved to Part Two of the constitutional treaty, where such detail is better placed. This would also serve to keep Part One as simple as possible.*

N.B. In moving this article to Part Two, we would also propose to amend paragraph two to read as follows :

« Article 32 bis (2) :

European ~~regulations of the Commission or of the Council and European~~ decisions which do not specify those to whom they are addressed or which are addressed to all Member States and European delegated regulations and European implementing regulations shall be published in the Official Journal of the European Union and shall enter into force on the date specified in them or, in the absence of such a stated date, on the twentieth day following that of their publication. »

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 32 bis

By Mr : Fischer

Status : - Member

Artikel 32 bis: Veröffentlichung und Inkrafttreten

(1) Die europäischen Gesetze und die europäischen Rahmengesetze werden vom Präsidenten des Europäischen Parlaments und vom Präsidenten des Rates unterzeichnet, soweit sie nach dem Gesetzgebungsverfahren angenommen wurden. Ansonsten werden sie vom Präsidenten des Rates unterzeichnet. Die Gesetze der Europäischen Union und die Rahmengesetze der Europäischen Union werden im Amtsblatt der Europäischen Union veröffentlicht und treten zu dem in dem Gesetz oder Rahmengesetz festgelegten Zeitpunkt oder anderenfalls am zwanzigsten Tag nach ihrer Veröffentlichung in Kraft.

(2) Die europäischen Verordnungen der Kommission oder des Rates und die europäischen Entscheidungen, die an keinen bestimmten Adressaten oder an alle Mitgliedstaaten gerichtet sind, werden im Amtsblatt der Europäischen Union veröffentlicht und treten zu dem in der Verordnung oder Entscheidung festgelegten Zeitpunkt oder anderenfalls am zwanzigsten Tag nach ihrer Veröffentlichung in Kraft.

(3) Die anderen Entscheidungen werden denjenigen, für die sie bestimmt sind, ~~bekannt gegeben~~~~notifiziert~~ und werden durch diese ~~Bekanntgabe~~~~Notifikation~~ wirksam.

Explanation:

Absatz 3: sprachliche Korrektur auf der Grundlage von Art. 254 EGV.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 32 bis(3)
Suggestion for protocol :

By Ms / Mr : G.M. de Vries
T.J.A.M. de Bruijn

Status : Members

Other European decisions shall be notified to those to whom they are addressed and shall take effect upon such notification. They can also be published in the Official Journal of the European Union

Explanation (if any) : Third parties should also be informed about these decisions.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'inclusion d'un nouvel Article I-38bis

Déposée par MM. Barnier, Vitorino, O'Sullivan et Ponzano

Qualité : Membres et Suppléants

Article I-38bis : La représentation extérieure de l'Union

- 1. L'Union est représentée pour les matières relevant de la politique étrangère et de sécurité commune par le Ministre des Affaires étrangères et pour les autres matières par la Commission.**
- 2. Lorsque l'Union est membre d'une organisation internationale, la position de l'Union est présentée par la Commission ou, pour la politique extérieure et de sécurité commune, par le Ministre des affaires étrangères de l'Union.**

Lorsque l'Union n'est pas membre d'une organisation internationale ou ne participe pas à une conférence internationale, les Etats membres qui sont membres de cette organisation internationale ou qui participent à cette conférence y défendent les positions de l'Union. Ils informent pleinement la Commission et le Ministre des Affaires étrangères de toute question d'intérêt commun et agissent afin que la Commission ou, pour la politique extérieure et de sécurité commune, le Ministre des affaires étrangères de l'Union puissent exprimer la position de l'Union. Si cela n'est pas possible, le Conseil peut confier cette tâche à un Etat membre.

La Commission, ou le Ministre des Affaires étrangères, informe les Etats membres qui ne sont pas membres d'une organisation internationale ou qui ne participent pas à une conférence internationale de toute question d'intérêt commun.

Explication:

Dans le texte actuel, il manque une disposition générale sur la représentation externe de l'Union, qui était pourtant annoncée dans l'avant-projet de traité constitutionnel.

Il est suggéré de placer une telle disposition au début du chapitre II « dispositions particulières » du titre V consacré à l'exercice des compétences de l'Union.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article :32bis

Suggestion for protocol :

By Ms / Mr :dhr. Danny PIETERS

Status : - ~~Member~~ - Alternate

In lid 1 Tweede zin als volgt vervangen : « De wetten van de Europese Unie en de kaderwetten van de Europese Unie worden in het Publicatieblad van de Europese Unie in alle officiële talen van Europese Unie gelijktijdig bekendgemaakt ; ... »

In lid 2 Eerste zin als volgt vervnagen « De Europese verordeningen ...,wworden in het Publicatiebald van de Europese Unie in alle officiële talen van Europese Unie gelijktijdig bekendgemaakt ; ... »

In lid 3. Tweede zin toevoegen : « De kennisgeving geschiedt gelijktijdig in alle officiële talen van de Europese Unie, dan wel in de officiële taal van de Europese Unie van de keuze van degene tot wie ze gericht is. »

Explanation (if any) :

De amendementen willen ervoor zorgen dat degene tot wie EU normen gericht worden deze ook in hun eigen taal kunnen vernemen. Wetgeving behoort bij uitstek tot de domeinen waarop het een elementair grondrecht is in zijn eigen taal aangesproken te worden. Of om het met de toelichting bij artikel 33 te zeggen : de voorwaarden voor de inwerkingtreding van de wetten (afkondging en bekendmaking) zijn fundamentele grondwettelijke elementen voor de rechtszekerheid.

Tevens moet er een garantie ingebouwd worden dat normatieve teksten GELIJKTIIDIG in alle EU talen van de Unie bekendgemaakt worden. Zoniet dreigt een bijzonder storende ongelijkheid tussen de burgers van de Unie te ontstaan. De bepaling verlangt door haar formuleringswijze de gelijktijdigheid alleen voor nieuwe instrumenten, zodat de vertaalslag bij toetreding van nieuwe lidstaten er niet door getroffen wordt.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 32 bis

Déposée par: M. Louis **Michel**, M. Karel **de Gucht**, M. Elio **di Rupo**, Mme Anne **Van Lancker**, membres de la Convention et M. Pierre **Chevalier** et Mme Marie **Nagy**, membres suppléants de la Convention

1. **Les lois organiques**, les lois ~~européennes~~ et les lois-cadres européennes, adoptées conformément à la procédure législative, sont signés par le Président du Parlement européen et par le Président du Conseil. ~~Dans les autres cas, elles sont signées par le Président du Conseil. Elles sont les lois de l'Union européenne et les lois-cadres de l'Union européenne,~~ sont publiées au Journal Officiel de l'Union européenne et entrent en vigueur à la date qu'elles fixent ou, à défaut, le vingtième jour suivant leur publication.
2. Les règlements **délégués** européens de la Commission ou du Conseil et les décisions européennes lorsqu'elles n'indiquent pas de destinataire ou lorsqu'elles sont adressées à tous les États membres, sont publiés au Journal Officiel de l'Union européenne et entrent en vigueur à la date qu'ils fixent ou, à défaut, le vingtième jour suivant leur publication.

Pas d'amendement

Explication éventuelle :

- Dès lors que la procédure législative (vote à la majorité qualifiée et codécision) doit être généralisée (voir article 25), la seconde phrase du paragraphe 1^{er} devient inutile.
- La terminologie (règlements européens délégués) est mise en conformité avec la simplification de la typologie proposée à l'article 24.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article 32 bis

Déposée par Monsieur Ben Fayot (Chambre des Députés, Luxembourg)

Qualité : - Membre

- Biffer le paragraphe 1.
- Ajouter la BCE à la Commission et au Conseil.

Explication éventuelle :

Les dispositions pratiques entourant la publication et l'entrée en vigueur des actes législatifs peuvent être renvoyées à la IIe partie.

Dans le 2^e paragraphe, il faut ajouter la BCE qui peut édicter des règlements européens dans son domaine d'action.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 32bis.1:

By Mrs Lena Hjelm-Wallén and Mr Sven-Olof Petersson, government representatives and Mr Sören Lekberg, Mr Göran Lenmarker and Mr Kenneth Kvist, national parliament representatives.

**Status : - Member: Hjelm-Wallén, Lekberg and Lenmarker
- Alternate: Petersson and Kvist**

Article 32 bis: Publication and entry into force

1. ~~European~~ EU laws and ~~European~~ EU framework laws adopted in accordance with the legislative procedure shall be signed by the President of the European Parliament and by the President of the Council. In other cases they shall be signed by the President of the Council. ~~European Union~~ EU laws and ~~European Union~~ EU framework laws shall be published in the Official Journal of the European Union and shall enter into force on the date specified in them or, in the absence of such a stated date, on the twentieth day following that of their publication.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 32 bis

~~Suggestion for protocol :~~

By Ms / ~~Mr~~ : Dr. Sylvia-Yvonne Kaufmann

Status : - Member ~~Alternate~~

Artikel 32 bis: Veröffentlichung und Inkrafttreten

(1) Die europäischen Gesetze und die europäischen Rahmengesetze werden vom Präsidenten des Europäischen Parlaments und vom Präsidenten des Rates unterzeichnet, soweit sie nach dem Gesetzgebungsverfahren angenommen wurden. Ansonsten werden sie vom Präsidenten des Rates unterzeichnet. Die Gesetze der Europäischen Union und die Rahmengesetze der Europäischen Union werden im Amtsblatt der Europäischen Union veröffentlicht und treten zu dem in dem Gesetz oder Rahmengesetz festgelegten Zeitpunkt oder anderenfalls am zwanzigsten Tag nach ihrer Veröffentlichung in Kraft.

(2) Die europäischen Verordnungen ~~der Kommission oder des Rates~~ und die europäischen Entscheidungen, die an keinen bestimmten Adressaten oder an alle Mitgliedstaaten gerichtet sind, werden im Amtsblatt der Europäischen Union veröffentlicht und treten zu dem in der Verordnung oder Entscheidung festgelegten Zeitpunkt oder anderenfalls am zwanzigsten Tag nach ihrer Veröffentlichung in Kraft.

(3) Die anderen Entscheidungen werden denjenigen, für die sie bestimmt sind, ~~notifiziert~~ **bekanntgegeben** und werden durch diese ~~Notifikation~~ **Bekanntgabe** wirksam.

Explanation (if any) :

Absatz 2:

Diese Bestimmung muss auch für Rechtsakte der EZB gelten. Derzeit wird dazu durch Art. 110 Abs. 2 Uabs. 4 EGV auf die Art. 253 bis 256 EGV verwiesen. In der Verfassung sollte dieser Querverweis vermieden werden.

Absatz 3:

Anpassung an den Wortlaut der deutschen Fassung des Art. 254 Abs. 3 EGV.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 32 bis

By Ms / Mr : J. Kohout

Status : x - Member - Alternate

Art. 32 bis Could be moved in the II. part of the Constitution. In the same time references to the present system and to its compatibility/conversion should be included either in the II. part or in the Final Provisions.

Explanation (if any) :

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article 32 bis

By : TIMOTHY KIRKHOPE MEP

Status : MEMBER

PRAESIDIUM	TIMOTHY KIRKHOPE MEP
<p><u>Article 32 bis: Publication and entry into force</u></p> <p>1. European laws and European framework laws adopted in accordance with the legislative procedure shall be signed by the President of the European Parliament and by the President of the Council. In other cases they shall be signed by the President of the Council. European Union laws and European Union framework laws shall be published in the Official Journal of the European Union and shall enter into force on the date specified in them or, in the absence of such a stated date, on the twentieth day following that of their publication.</p> <p>2. European regulations of the Commission or of the Council and European decisions which do not specify those to whom they are addressed or which are addressed to all Member States shall be published in the Official Journal of the European Union and shall enter into force on the date specified in them or, in the absence of such a stated date, on the twentieth day following that of their publication.</p> <p>3. Other decisions shall be notified to those to whom they are addressed and shall take effect upon such notification.</p>	<p><u>Article 32 bis: Publication and entry into force</u></p> <p>1. European <i>Community</i> laws <i>and opinions</i> adopted in accordance with the legislative procedure shall be signed by the President of the European Parliament and by the President of the Council. European <i>Community</i> laws shall be published in the Official Journal of the European <i>Community</i> and shall enter into force on the date specified in them or, in the absence of such a stated date, on the twentieth day following that of their publication.</p> <p><i>DELETE</i></p> <p><i>DELETE</i></p>

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article : 32 bis

Déposée par M. Pierre LEQUILLER, Membre

PROJET DU PRAESIDIUM	AMENDEMENT DE M. PIERRE LEQUILLER
<p>Article 32 bis : Publication et entrée en vigueur</p> <p>1. Les lois européennes et les lois-cadres européennes, adoptées conformément à la procédure législative, sont signés par le Président du Parlement européen et par le Président du Conseil.</p> <p>Dans les autres cas, elles sont signées par le Président du Conseil. Les lois de l'Union Européenne et les lois-cadres de l'Union européenne, sont publiées au Journal Officiel de l'Union européenne et entrent en vigueur à la date qu'elles fixent ou, à défaut, le vingtième jour suivant leur publication.</p> <p>2. Les règlements européens de la Commission ou du Conseil et les décisions européennes lorsqu'elles n'indiquent pas de destinataire ou lorsqu'elles sont adressées à tous les États membres, sont publiés au Journal Officiel de l'Union européenne et entrent en vigueur à la date qu'ils fixent ou, à défaut, le vingtième jour suivant leur publication.</p> <p>3. Les autres décisions sont notifiées à leurs destinataires et prennent effet par cette notification.</p>	<p>Article 32 bis : Publication et entrée en vigueur</p> <p>1. <u>Les lois organiques européennes, les lois-cadres européennes et les lois européennes</u>, adoptées conformément à la procédure législative, sont signés par le Président du Parlement européen et par le Président du Conseil.</p> <p>Dans les autres cas, elles sont signées par le Président du Conseil. <u>Les lois organiques européennes, les lois-cadres européennes et les lois européennes</u> sont publiées au Journal Officiel de l'Union européenne et entrent en vigueur à la date qu'elles fixent ou, à défaut, le vingtième jour suivant leur publication.</p> <p>2. Les règlements européens de la Commission ou du Conseil et les décisions européennes lorsqu'elles n'indiquent pas de destinataire ou lorsqu'elles sont adressées à tous les États membres, sont publiés au Journal Officiel de l'Union européenne et entrent en vigueur à la date qu'ils fixent ou, à défaut, le vingtième jour suivant leur publication.</p> <p>3. Les autres décisions sont notifiées à leurs destinataires et prennent effet par cette notification.</p> <hr/> <p>Justification :</p> <hr/> <p><i>Amendements de coordination.</i></p> <hr/>